



FI Vieser Line ankkurointisetin asennusohje maanvaraiselle teräsbetoni-laatalle

Vieser Line ankkurointiseti sisältää:
4 x ankkurointiruuvi 110 (muovi)
4 x kiinnitysruuvi 6,0 x 120 (teräs)

SE Monteringsanvisning för Vieser Line förankringssats för stålbetongplatta på mark

Vieser Line förankringssats innehåller:
4 x förankringsskruvar 110 (plast)
4 x fästskruvar 6,0 x 120 (stål)

EN Vieser Line fastening set installation instructions for reinforced concrete on ground

The Vieser Line fastening set includes:
4 x fastening screw 110 (plastic)
4 x mounting screw 6,0 x 120 (steel)

EE Vieser Line'i ankrukomplekti raudbetoonpaneelile paigaldamise juhend

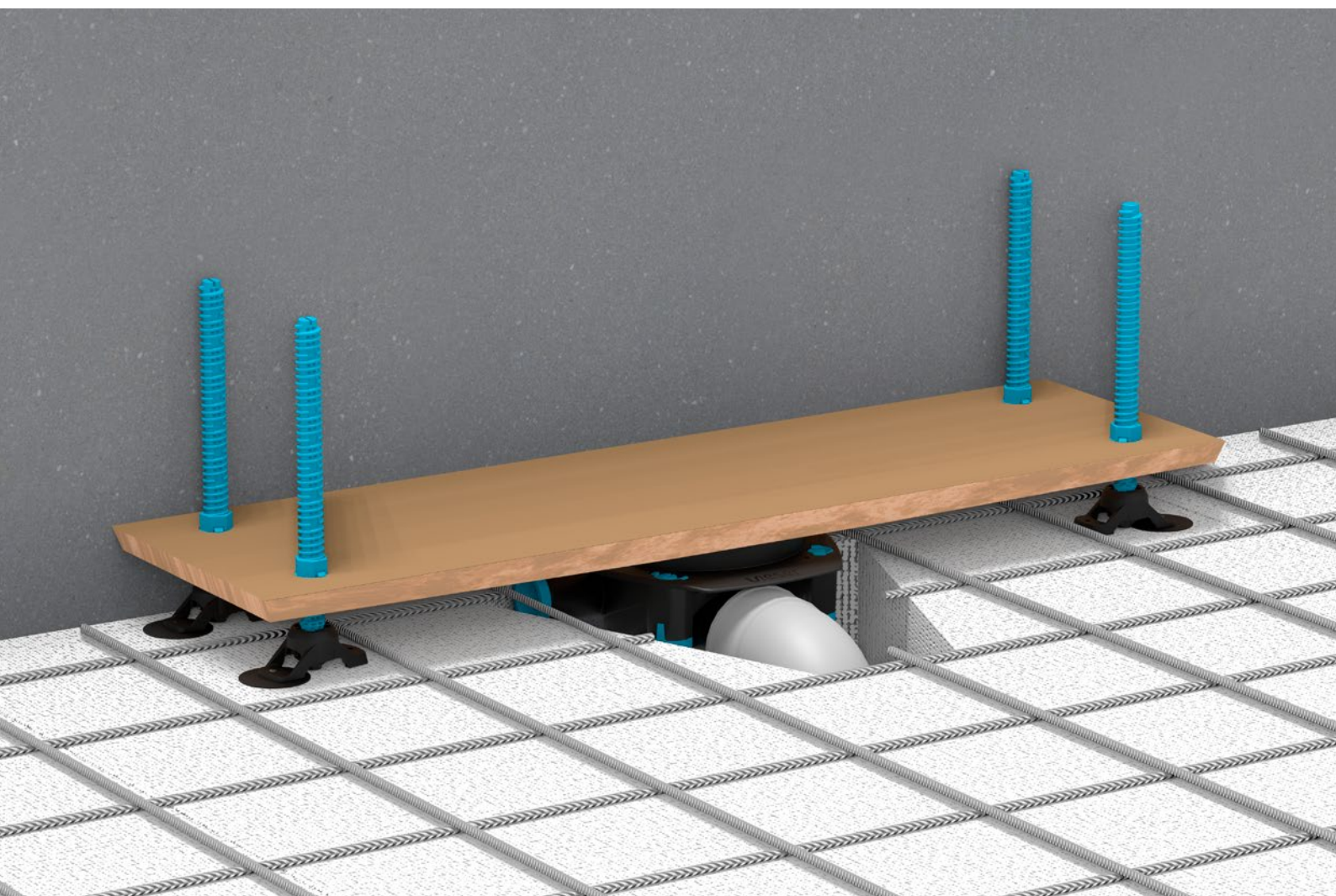
Vieser Line'i ankrukomplekt sisaldab:
4 x ankrut 110 (plast)
4 x kinnituskruvi 6,0 x 120 (teras)

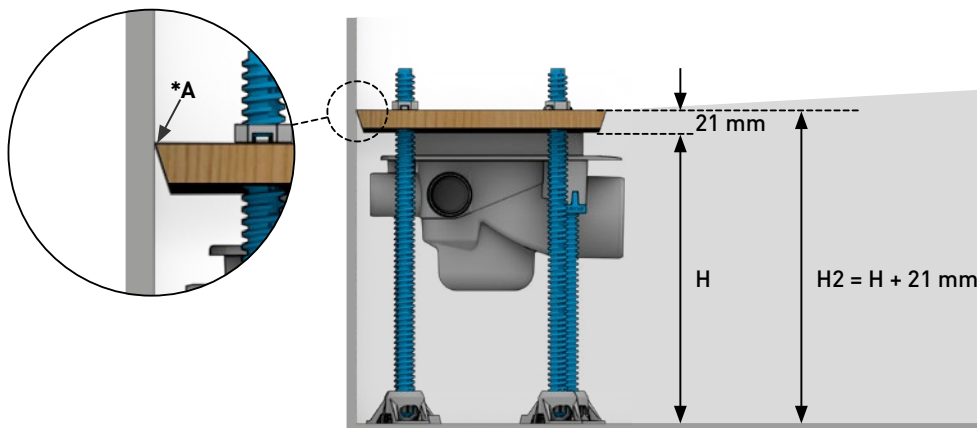
NO Anvisninger for montering av Vieser Line forankringssett i armert betongplate mot bakken

Vieser Line forankringssett inneholder:
4 x forankringsskrue 110 (plast)
4 x monteringskrue 6,0 x 120 (stål)

RU Инструкция по установке комплекта крепления Vieser Line для подземной железобетонной плиты

Комплект крепления Vieser Line содержит:
4 x анкерный болт 110 (пластик)
4 x монтажный винт 6,0 x 120 (сталь)





FI Kaivon sijoittaminen seinän viereen

Kun kaivo halutaan sijoittaa seinän viereen, asenna lattiakaivo siten, että valuvormu on kiinni seinässä (*A).

SE Placering av golvbrunnen intill en vägg

Om brunnen ska placeras intill en vägg, montera golvbrunnen så att gjutmallen ligger an mot väggen (*A).

EN Installing a drain next to a wall

When you want to install a drain near a wall, install the floor drain in such a manner that the casting frame is attached to the wall (*A).

EE Trapi paigutamine seina äärde

Kui soovite paigutada trapi seina äärde, siis paigaldage see nii, et valuvorm on vastu seina (*A).

NO Plassering av sluk inntil en vegg

Dersom man ønsker å plassere sluket inntil en vegg, monteres gulvsluket slik at støpeformen ligger helt inntil veggen. (*A).

RU Расположение напольного сливного трапа у стены

Когда сливной трап требуется разместить у стены, устанавливайте его так, чтобы опалубка была прикреплена к стене (*A).

1

FI Kohdistus

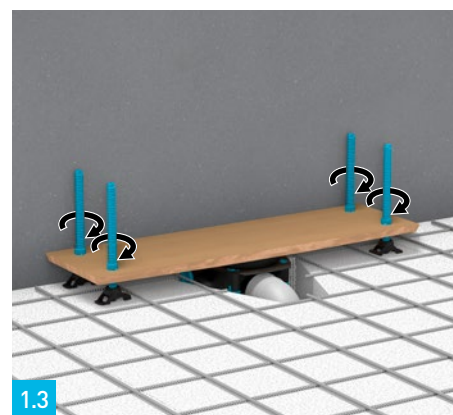
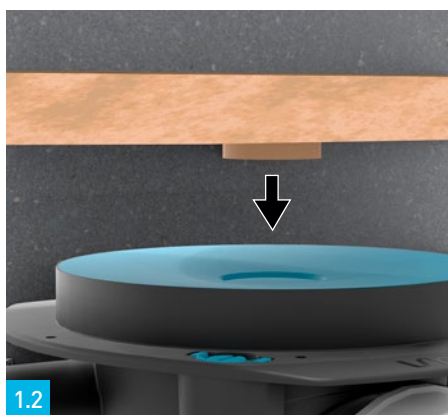
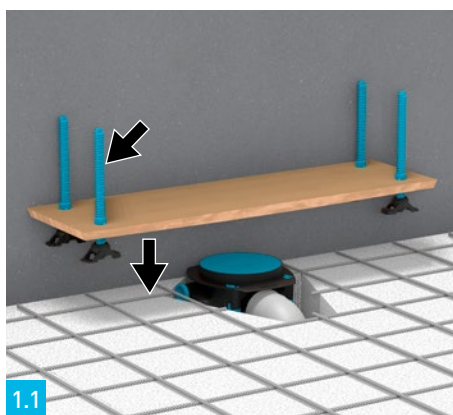
SE Justering

EN Alignment

EE Asukoha kindlaksmääramine

NO Justering

RU Расположение



FI: Asenna valutuet valuvormuun (katso Line asennusohjeen vaihe 1).

SE: Montera stödbenen i gjutmallen (se steg 1 i monteringsanvisningen för Vieser Line).

EN: Install the pouring supports in the casting frame (see Step 1 of Line installation instructions).

EE: Paigaldage valutoed valuvormi (vt Line'i paigaldusjuhend, 1. etapp).

NO: Monter støttebeinene i støpeformen (se trinn 1 i monteringsanvisningene for Line).

RU: Установите отливочные опоры в опалубку (см. «Этап 1» инструкции Vieser Line по установке).

FI: Aseta valuvormu lattiakaivon päälle siten, että valuvormun keskellä oleva kohdistusosa menee kaivon suojakannessa olevaan koloon.

SE: Placera gjutmallen ovanför golvbrunnen så att dess upphöjning går in i hålet på brunns lock.

EN: Place the casting frame on top of the floor drain so that the nub at the centre of the casting frame aligns with the indent in the protective cover of the drain.

EE: Paigutage valuvorm trapi peale selliselt, et väljaulatuv osa valuvormi keskel oleks trapikaane õõnsuses.

NO: Plasser støpeformen oppå gulvsluket slik at den utstikkende delen i midten av støpeformen går ned i nedfellinggen i beskyttelsesdekselet på sluket.

RU: Поместите опалубку на сливной трап таким образом, чтобы находящаяся посередине опалубки направляющая попадала в отверстие в защитной крышке сливного трапа.

FI: Säädä formun korkeus.

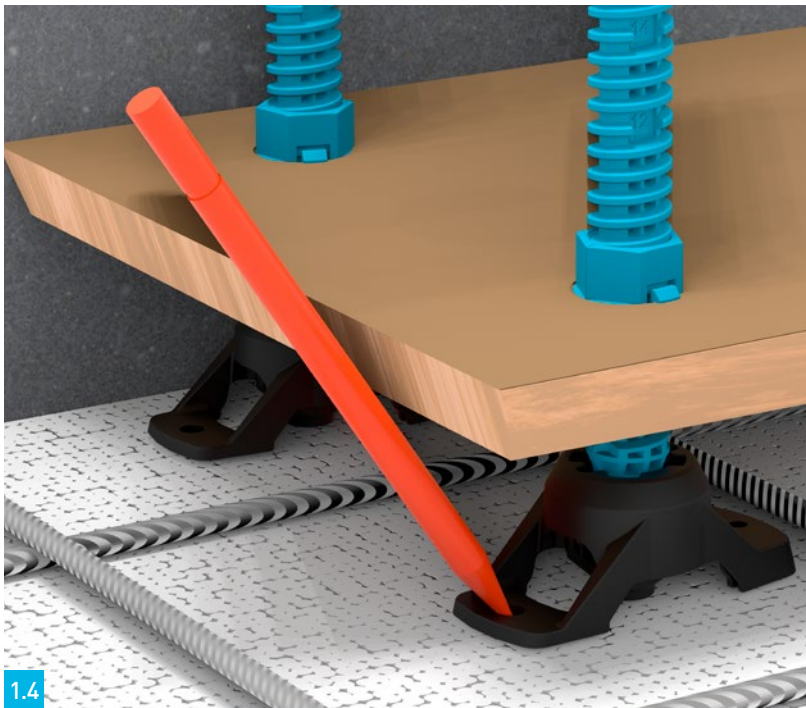
SE: Justera mallens höjd.

EN: Adjust the height of the frame.

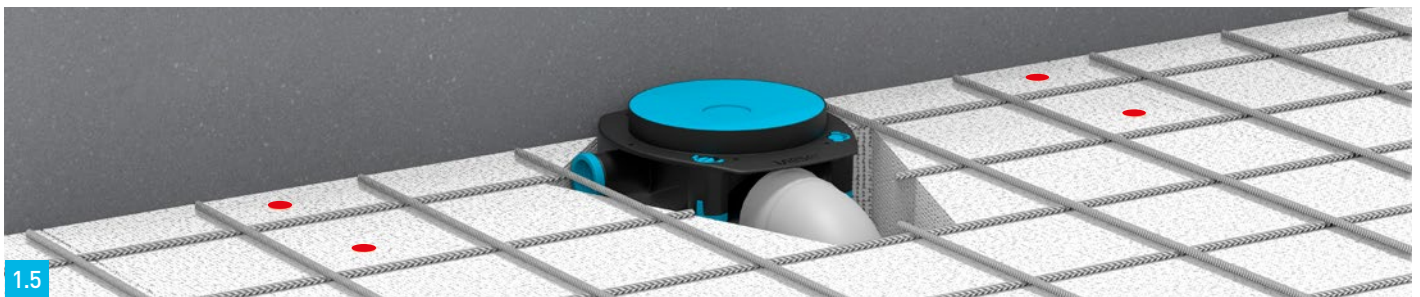
EE: Seadke vorm õigele kõrgusele.

NO: Juster høyden på formen.

RU: Отрегулируйте высоту опалубки.



- FI:** Aseta valutukien tassut siten, että suurempi reikä on ulompana ja merkitse reikien kohdat eristeeseen.
- SE:** Placera stödbenens tassar så att det större hålet är ytterst och markera hålets positioner i isoleringen.
- EN:** Place the pouring support pads so that the larger hole is facing out and mark the places of the holes on the insulation.
- EE:** Seadke valutugede jalad selliselt, et suurem avaus jääks väljapoole ja märkige aukude asukohad isolatsioonile.
- NO:** Plasser føttene på støttebeinene slik at det største hullet er ytterst og merk av plassene for hullene i isolasjonen.
- RU:** Поместите лапы отливочных опор таким образом, чтобы большее по размеру отверстие было дальше от середины, и наметьте места для отверстий в изоляции.

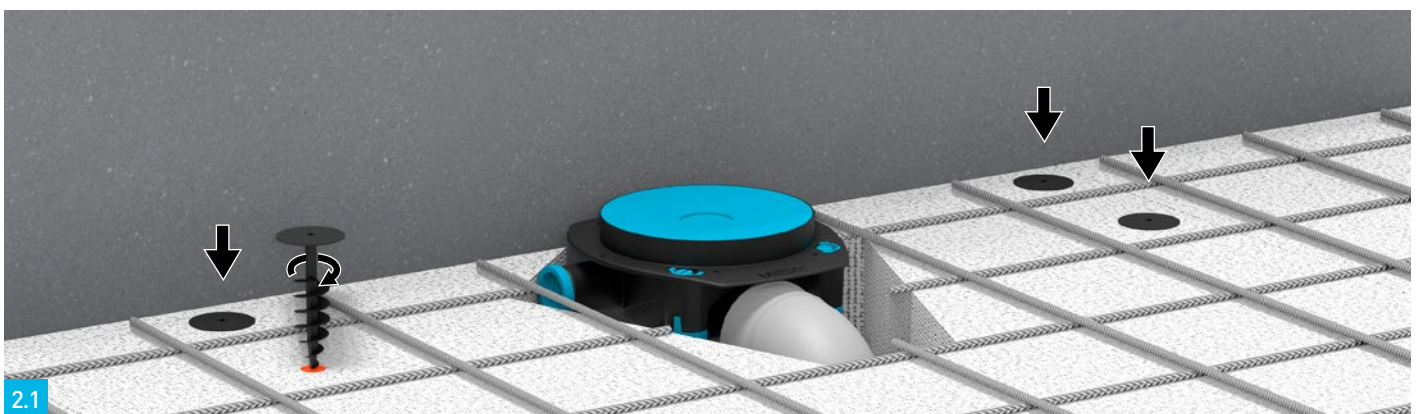


2

FI Asennus
SE Montering

EN Installation
EE Paigaldamine

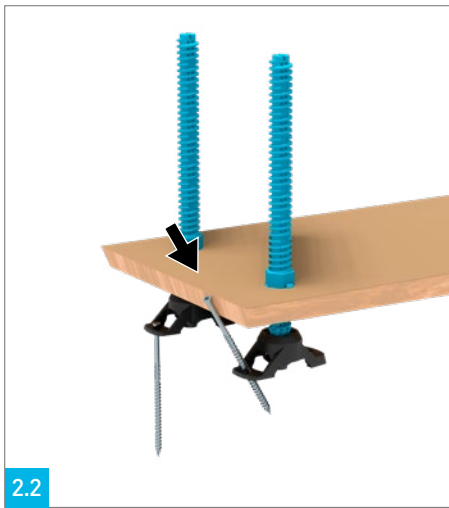
NO Montering
RU Монтаж



- FI:** Aseta muoviset ankkurointiruuvit merkittyihin kohtiin. Kierrä ankkurointiruuvit käsin eristeeseen sisään siten, että niiden yläpinta on eristeessä kiinni.
- SE:** Placera förankringsskruvarna av plast på de markerade platserna. Skruva fast förankringsskruvarna för hand inuti isoleringen så att deras övre yta ligger i linje med isoleringen.

- EN:** Place the plastic fastening screws in the places marked. Turn the fastening screws manually into the insulation so that they are in-line with the top of the insulation.
- EE:** Pange plastankrud märgitud kohtadesse. Keerake ankrud käsitsi isolatsiooni sisse nii, et nende krae oleks vastu isolatsiooni.

- NO:** Plasser forankringsskruene av plast i de merkede punktene. Drei forankringsskruene for hånd ned i isolasjonen slik at toppflaten på disse sitter fast i isolasjonen.
- RU:** Установите пластиковые анкерные болты в отмеченные точки. Верните анкерные болты вручную в изоляцию таким образом, чтобы верхние поверхности их головок находились в изоляции.



2.2

FI: Aseta pakkauksessa tulevat teräksiset kiinnitysruuvit tassujen reikiin.

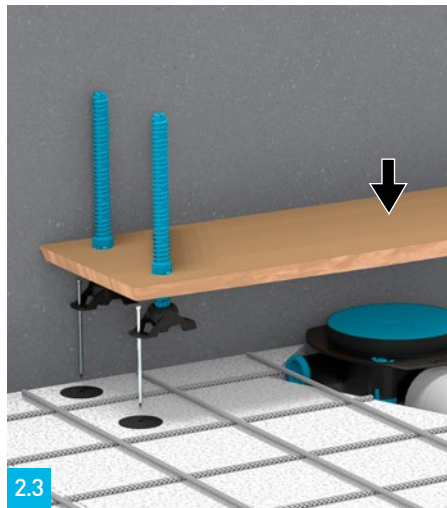
SE: Placera fästskruvarna av stål, som medföljer i förpackningen, i hålen i tassarna.

EN: Place the steel mounting screws included in the package into the holes in the pads.

EE: Pange kaasasolevad terasest kinnituskruvid aukudesse jalgades.

NO: Plasser monteringskruene av stål som følger med i pakken i hullene i føttene.

RU: Установите стальные монтажные винты из пакета в отверстия в лапах.



2.3

FI: Aseta teräksiset kiinnitysruuvit muovisten ankkurointiruuvien reikiin. Laske valumuoto paikalleen.

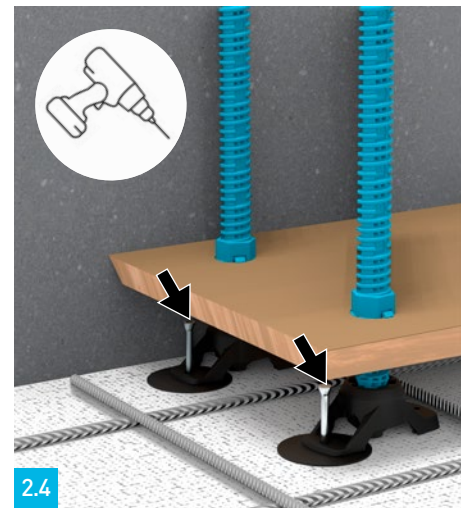
SE: Placera fästskruvarna av stål i hålen i förankringsskruvarna av plast. Sänk ned gjutmallen på sin plats.

EN: Place the steel mounting screws into the holes in the plastic fastening screws. Lower the casting frame in place.

EE: Pange terasest kinnituskruvid plastist ankrutesse. Asetage valuvorm kohale.

NO: Plasser monteringskruene av stål i hullene på forankringsskruene av plast. Senk støpeformen på plass.

RU: Вставьте стальные монтажные винты в отверстия пластиковых анкерных болтов. Опустите опалубку на ее место.



2.4

FI: Ruuvaa ruuvit kiinni.

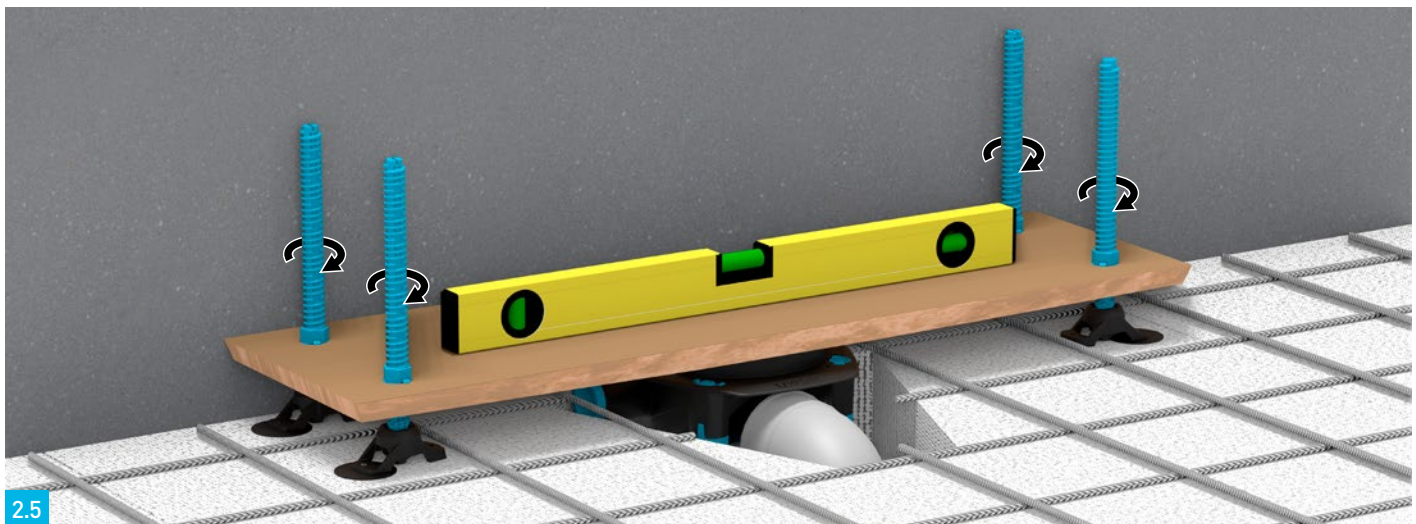
SE: Skruva åt skruvarna.

EN: Screw in the screws.

EE: Keerake kruvid kinni.

NO: Skru fast skruene.

RU: Закрутите винты.



2.5

FI: Tarkista valumuodon korkeus ja vaakasuoruus. Säädä tarvittaessa. Tee asennus valmiiksi Vieser Line asennusohjeen mukaisesti.

SE: Kontrollera gjutmallens höjd och vågräthet. Justera vid behov. Slutför monteringen enligt monteringsanvisningen för Vieser Line.

EN: Check the height of the pouring support and the horizontal level. Adjust if necessary. Finish the installation according to the Vieser Line installation instructions.

EE: Veenduge, et valuvorm on õigel kõrgusel ja rööhtloodis. Vajadusel korrigeerige. Viige paigaldamine lõpule vastavalt Vieser Line'i paigaldusjuhendile.

NO: Kontroller høyden på støpeformen og at den er vannrett. Juster om nødvendig. Fullfør monteringen i henhold til monteringsanvisningene for Vieser Line.

RU: Проверьте высоту и горизонтальность опалубки. Отрегулируйте при необходимости. Завершите установку в соответствии с инструкцией Vieser Line по установке.

*Fastening screw is manufactured by Vilpe Oy